Form No. 3390-792 Rev A

Kit de faróis com luzes de travão

Unidade de tracção Groundsmaster® 3400

Modelo nº 02917—Nº de série 315000001 e superiores

Instruções de instalação

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação inicial
2	Suporte da luz traseira do lado esquerdo	1	Instalação das luzes traseiras
	Suporte da luz traseira do lado direito	1	
	Parafuso, M16 x 110 mm	2	
	Porca, M16	2	
	Fusível, 15 amp.	2	
3	Vedante Dowty, 1/4 pol.	1	Instalação do interruptor de pressão
	Adaptador do interruptor de pressão	1	
	Interruptor de pressão	1	
	Cabo do interruptor de pressão	1	
4	Suporte da placa de matrícula	1	Instalação do suporte da placa de matrícula
	Conector da estrutura com patilha de 2 vias	1	
	Relé do pisca	1	
	Relé curto standard	1	
5	Montagem do farol central	1	Instalação das luzes frontais
	Montagem do farol direito	1	
	Montagem do farol esquerdo	1	
	Parafuso (M6 x 20 mm)	8	
	Porca de bloqueio (M6)	8	
	Parafuso (M10 x 25 mm)	4	
	Porca de bloqueio (M10)	4	
	Anilha (3/8 pol.)	8	
	Suporte de montagem	2	
	Conector da estrutura com patilha de 4 vias	2	
6	Fio do conector do painel de instrumentos	1	Instalação dos interruptores do painel de controlo
	Interruptor de aviso de perigo	1	
	Interruptor das luzes	1	
	Interruptor do indicador	1	
	Botão da buzina	1	
	Autocolante da buzina	1	
	Braçadeira de cabos	24	

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

CE

Tradução do original (PT)
Impresso no Reino Unido.
Todos os direitos reservados

3390-792 A

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
7	Reflector	2	Instalação dos reflectores
8	Etiqueta de número de série	1	Instalação da etiqueta de número de série

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quanti-dade	Utilização
Instruções de instalação	1	Ler antes de instalar e utilizar o kit
Catálogo de peças	1	Utilize para consultar os números das peças

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada, baixe a unidade de corte, desligue o motor, engate o travão de mão e retire a chave da ignição.
2. Desligue o cabo negativo (-) da bateria.

⚠ AVISO

Utilize óculos de segurança e luvas de borracha ao trabalhar com as baterias. Como os gases são explosivos, mantenha chamas e faíscas longe da bateria. Não fume.

2

Instalação das luzes traseiras

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte da luz traseira do lado esquerdo
1	Suporte da luz traseira do lado direito
2	Parafuso, M16 x 110 mm
2	Porca, M16
2	Fusível, 15 amp.

Procedimento

As luzes traseiras ligam-se à parte exterior do poste do ROPS nos lados direito e esquerdo e utilizam os furos dos parafusos existentes no ROPS.

1. Abra a cobertura do motor.
2. Eleve a plataforma do operador.
3. Retire o anteparo desaparafusando os 4 parafusos (Figura 1). Isto vai permitir acesso à rede de cablagem principal.

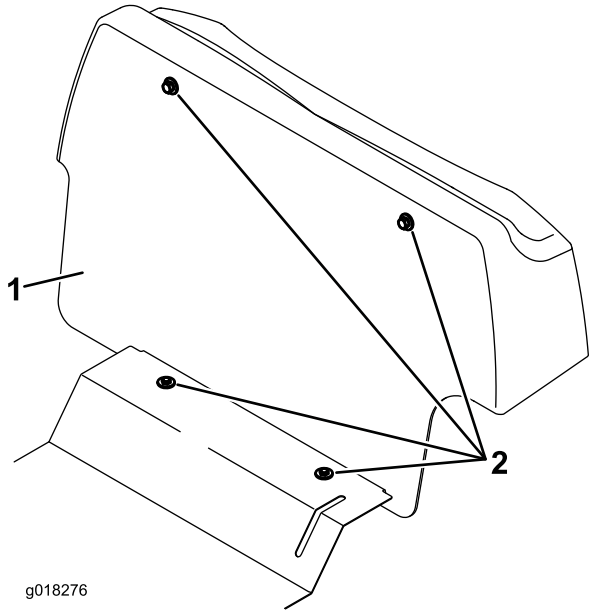


Figura 1

1. Anteparo
2. Parafusos (4)

4. Certifique-se de que os parafusos da articulação do ROPS estão instalados e bem apertados.
5. Remova o parafuso da articulação do ROPS do lado esquerdo do cortador.
6. Alinhe o furo superior no suporte da luz traseira do lado esquerdo com o furo no ROPS e insira o novo parafuso M16 x 110 mm, utilizando as anilhas existentes (Figura 2).

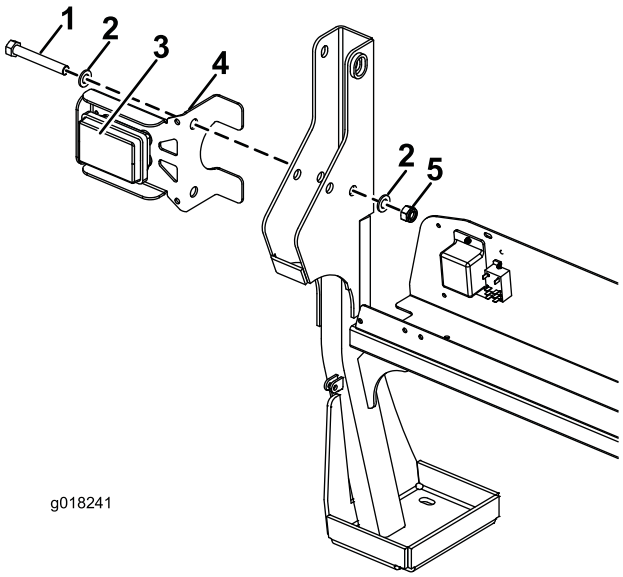


Figura 2

1. Parafuso, M16 x 110 mm
2. Anilhas existentes
3. Indicador laranja virado para cima
4. Suporte da luz traseira do lado esquerdo
5. Porca, M16

7. Instale a nova porca M16 no parafuso e aperte-a a um binário de 15 Nm.

   Nota: Não aperte demasiado, uma vez que faz com que o ROPS seja difícil de dobrar.
8. Remova o parafuso da articulação do ROPS do lado direito do cortador.
9. Alinhe o furo superior no suporte da luz traseira do lado direito com o furo no ROPS e insira o novo parafuso M16 x 110 mm, utilizando as anilhas existentes (Figura 3).

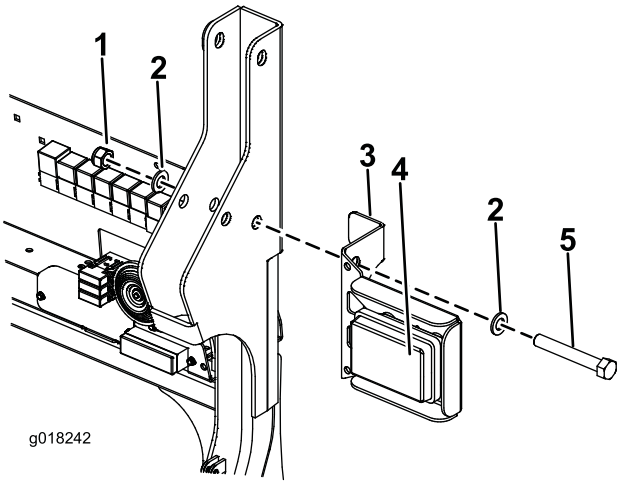


Figura 3

1. Porca, M16
2. Anilhas existentes
3. Suporte das luzes traseiras do lado direito
4. Indicador laranja virado para cima
5. Parafuso, M16 x 110 mm

10. Instale a nova porca M16 no parafuso e aperte-a a um binário de 15 Nm.

    Nota: Não aperte demasiado, uma vez que faz com que o ROPS seja difícil de dobrar.

    Nota: Se já houver um sinal luminoso instalado no lado direito ou um cesto de lixo no lado esquerdo, utilize o parafuso existente e as novas porcas de nyloc M16 fornecidas com este kit.
11. Encaminhe todos os cabos eléctricos para baixo pela frente da estrutura do ROPS e para o painel de montagem eléctrica.
12. Ligue os cabos à cablagem principal da máquina, que se encontra no anteparo eléctrico (Figura 4), da seguinte forma:
    A. Ligue o conector de cablagem de 4 pinos da luz traseira do lado esquerdo ao conector eléctrico de 4 pinos correspondente no lado esquerdo da cablagem principal.
    B. Ligue o conector de cablagem de 4 pinos da luz traseira do lado direito ao conector eléctrico de 4 pinos correspondente no lado direito da cablagem principal.

Nota: São necessários conectores eléctricos de 2 pinos nas luzes traseiras do lado esquerdo e direito para a luz da placa de matrícula. Só é utilizado um dos conectores eléctricos de 2 pinos.

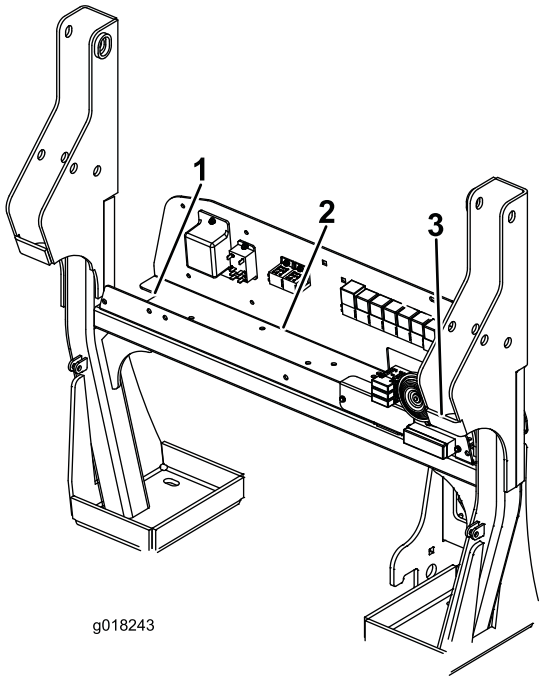


Figura 4

1. Conector de 4 pinos da luz traseira do lado esquerdo na cablagem principal
2. Conector de 3 pinos do cabo do interruptor de pressão eléctrica na cablagem principal
3. Conector de 4 pinos da luz traseira do lado esquerdo na cablagem principal

13. Instale 2 fusíveis (15 amp) no bloco de fusíveis. Utilize o 1.º e 3.º receptáculos da extremidade esquerda do bloco de fusíveis (Figura 5).

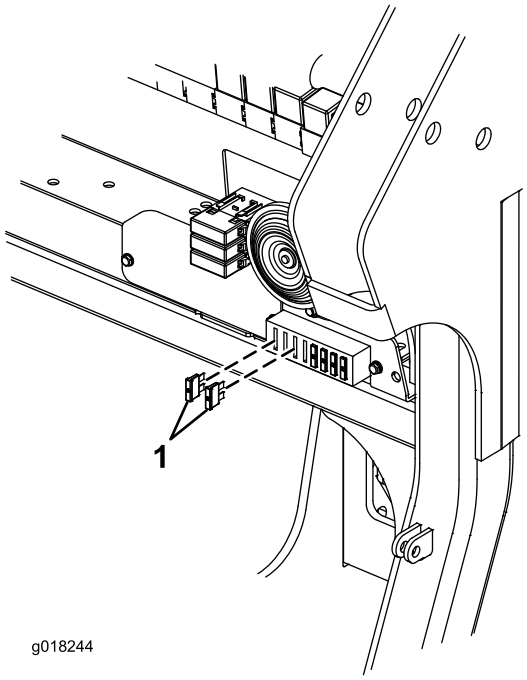


Figura 5

1. Fusível, 15 amp (2)

3

Instalação do interruptor de pressão

Peças necessárias para este passo:

1	Vedante Dowty, 1/4 pol.
1	Adaptador do interruptor de pressão
1	Interruptor de pressão
1	Cabo do interruptor de pressão

Procedimento

O interruptor de pressão controla as luzes do travão. O interruptor é aparafusado na linha de transmissão principal.

1. Localize as três ligações dos tubos no lado direito da bomba de transmissão. A ligação frontal inferior para a bomba tem uma união em T com uma tampa de cobertura.
2. Retire esta tampa de cobertura da união em T.
3. Aparafuse o adaptador do interruptor de pressão na união em T utilizando um vedante Dowty de 1/4 pol. (Figura 6).

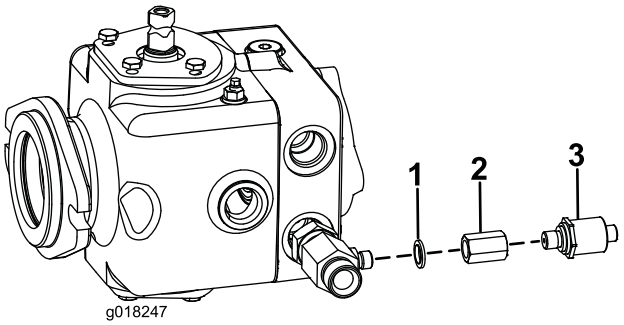


Figura 6

1. Vedante Dowty, 1/4 pol.
2. Adaptador do interruptor de pressão
3. Interruptor de pressão

4. Aparafuse o interruptor de pressão neste adaptador (Figura 6). Aperte o interruptor a 34 Nm.
5. Trabalhando no anteparo eléctrico, ligue o conector de 3 pinos do cabo do interruptor de pressão eléctrica ao conector correspondente localizado na cablagem principal da máquina (Figura 4 e Figura 7).

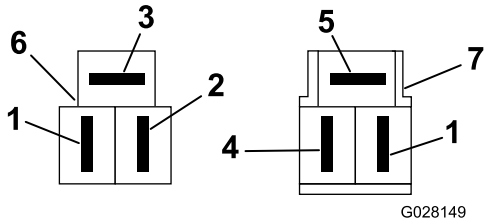


Figura 7

Conectores vistos do lado da entrada do cabo

1. Verde/Amarelo
2. Amarelo
3. Preto
4. Castanho
5. Azul
6. Conector do interruptor de pressão, cablagem principal
7. Conector do cabo do interruptor de pressão

6. Encaminhe o cabo do interruptor de pressão eléctrica do anteparo eléctrico, para baixo pela estrutura do ROPS direita, para a frente e ao longo da calha do chassis para o interruptor de pressão.
7. Ligue o conector ao interruptor de pressão e prenda-o.

4

Instalação do suporte da placa de matrícula

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte da placa de matrícula
1	Conector da estrutura com patilha de 2 vias
1	Relé do pisca
1	Relé curto standard

Procedimento

A placa de matrícula com luz liga-se ao anteparo.

1. No centro da cobertura do anteparo de plástico, a cerca de 40 mm da parte da frente, faça um furo com 8 mm de diâmetro (Figura 8).

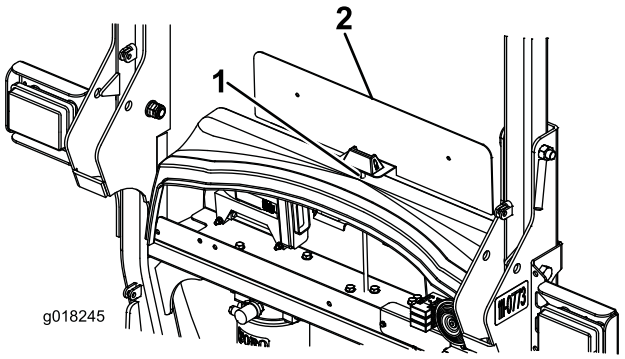


Figura 8

1. Faça o furo de 8 mm aqui
2. Suporte da placa de matrícula

⚠ AVISO

Ao perfurar ou realizar outras operações, utilize sempre protecção ocular.

2. Encaminhe o cabo da placa de matrícula através do furo de 8 mm na cobertura do anteparo de plástico. Instale o suporte da placa de matrícula e o anteparo com os dispositivos de fixação do anteparo previamente removidos.
3. Empurre o conector da estrutura com patilha de 2 vias para os terminais do cabo da placa de matrícula (Figura 9).

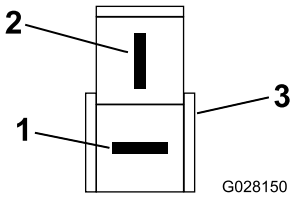


Figura 9

1. Fio vermelho
2. Fio preto
3. Conector da estrutura com patilha de 2 vias

4. Ligue os fios da luz da placa de matrícula ao conector eléctrico de 2 pinos das luzes traseiras do lado esquerdo ou lado direito.
5. Ligue o relé dos piscas ao encaixe do relé vazio do lado esquerdo e o relé mais curto standard no encaixe do relé vazio do lado direito (Figura 10).

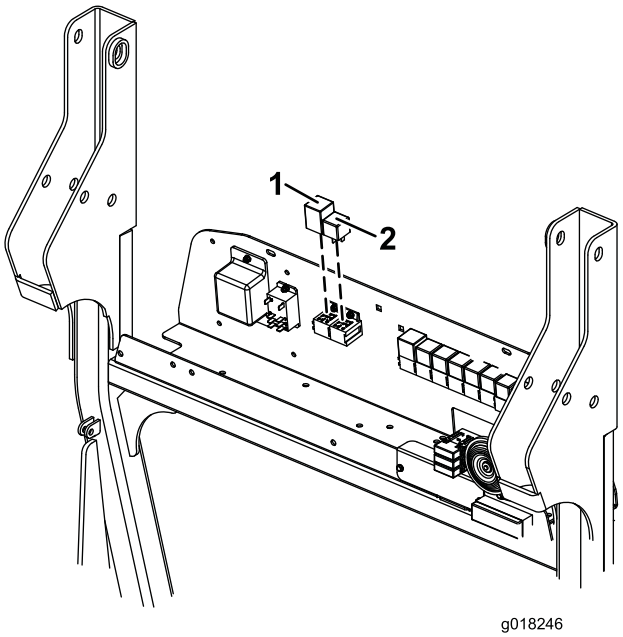


Figura 10

1. Relé do pisca
2. Relé curto standard

5

Instalação das luzes frontais

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem do farol central
1	Montagem do farol direito
1	Montagem do farol esquerdo
8	Parafuso (M6 x 20 mm)
8	Porca de bloqueio (M6)
4	Parafuso (M10 x 25 mm)
4	Porca de bloqueio (M10)
8	Anilha (3/8 pol.)
2	Suporte de montagem
2	Conector da estrutura com patilha de 4 vias

Procedimento

Os conjuntos de luzes frontais ligam-se à montagem do farol central que se liga à máquina utilizando dois suportes de montagem, da seguinte forma (Figura 11):

1. Instale os 2 suportes de montagem na frente da máquina utilizando 2 parafusos (M10 x 25 mm), 4 anilhas (3/8 pol.) e 2 porcas de bloqueio (M10) (Figura 11).
2. Instale a montagem do farol central nos suportes de montagem utilizando 2 parafusos (M10 x 25 mm), 4 anilhas (3/8 pol.) e 2 porcas de bloqueio M10) (Figura 11).
3. Aplique lubrificante anti-gripagem para revestir completamente a parede interna das extremidades do tubo e todas as superfícies das molas e perfis da extremidade dos tubos (Figura 11).
4. Segurando a montagem do farol do lado direito, encaminhe o cabo através dos tubos e para o corte do centro da montagem do farol central (Figura 11).
5. Fixe a montagem do farol direito na montagem do farol central utilizando 4 parafusos (M6 x 20 mm) e 4 porcas de bloqueio (M6) (Figura 11).

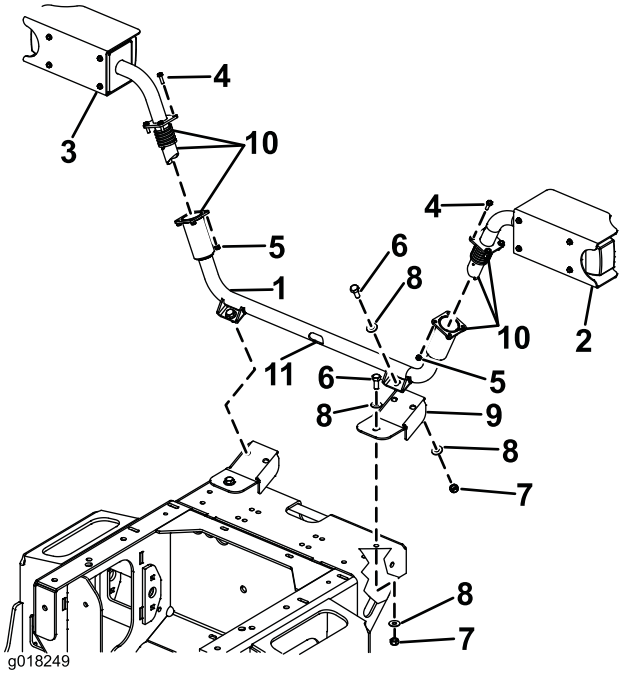


Figura 11

1. Montagem do farol central
2. Montagem do farol do lado direito
3. Montagem do farol do lado esquerdo
4. Parafuso, M6 x 20 mm
5. Porca, nyloc M6
6. Parafuso, M10 x 25 mm
7. Porca, nyloc M10
8. Anilha, 3/8 pol.
9. Suporte de montagem
10. Aplique anti-gripagem aqui
11. Corte central da montagem do farol

6. Instale o conector da estrutura com patilha de 4 vias no cabo empurrando os pinos para a parte de trás do conector. (Figura 12). Identifique e marque este conector como lado direito para ajudar a identificar o cabo ao fazer as ligações à cablagem principal da máquina.

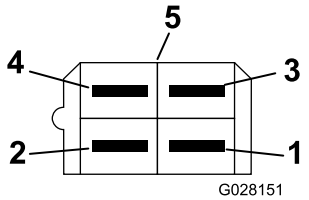


Figura 12

Conector visto do lado da entrada do cabo

1. Azul
2. Verde
3. Vermelho/Branco
4. Preto
5. Conector da estrutura com patilha de 4 vias

7. Repita os passos 4 a 6 marcando o conector como lado esquerdo no passo 6.
8. Passe os cabos para baixo através do corte do ponto de reboque e através dos furos no chassis frontal para o colector da unidade de corte localizado sob a plataforma do operador.
9. Localize os dois conectores de 4 pinos na cablagem principal localizado perto do colector do cortador.
10. Ligue o conector da cablagem da máquina com o fio verde/branco ao conector identificado da luz do lado esquerdo. (Figura 13).

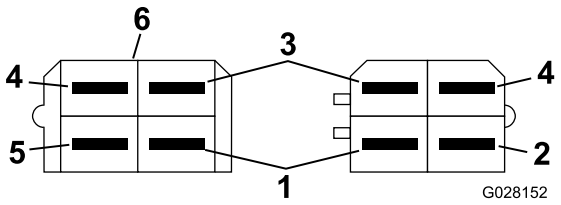


Figura 13

1. Azul
2. Verde/Branco
3. Vermelho/Branco
4. Preto
5. Verde
6. Conector da estrutura com patilha de 4 vias

11. Ligue o conector da cablagem da máquina com o fio verde/branco ao conector identificado da luz do lado direito (Figura 14).

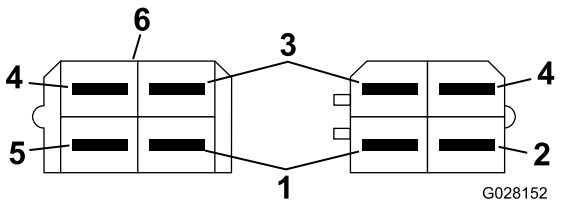


Figura 14

1. Azul
2. Verde/Vermelho
3. Vermelho/Branco
4. Preto
5. Verde
6. Conector da estrutura com patilha de 4 vias

6

Instalação dos interruptores do painel de controlo

Peças necessárias para este passo:

1	Fio do conector do painel de instrumentos
1	Interruptor de aviso de perigo
1	Interruptor das luzes
1	Interruptor do indicador
1	Botão da buzina
1	Autocolante da buzina
24	Braçadeira de cabos

Procedimento

1. Retire os 6 parafusos que fixam o painel de controlo à consola de comando.
2. Eleve cuidadosamente o painel, certificando-se de que os conectores dos interruptores existentes não são afectados.
3. Instale o fio do conector do painel de instrumentos no braço de controlo.
4. Oriente o fio do conector do painel de instrumentos através da abertura na parte inferior da consola de comando, de forma a que a extremidade com os três conectores fique no interior da consola de comando e a extremidade com o conector grande único esteja no braço de controlo.
5. No verso da consola de comando, mesmo por cima do interruptor da chave, existem painéis de interruptores vazios; retire-os (Figura 15).

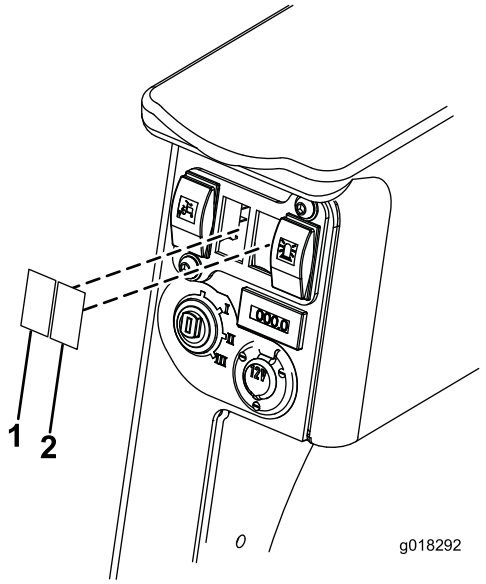


Figura 15

1. Interruptor vazio – interruptor de luz
2. Interruptor vazio – interruptor de perigo

6. Passe os conectores e os cabos para os interruptores de perigo e das luzes pelo orifício do interruptor. Os conectores de perigo e das luzes estão nos fios mais curtos, o conector de perigo é vermelho e o conector das luzes é preto. O conector do indicador é preto e encontra-se no fio mais comprido.
7. Ligue o interruptor das luzes e do perigo ao conector correcto e empurre o interruptor para o furo (Figura 16).

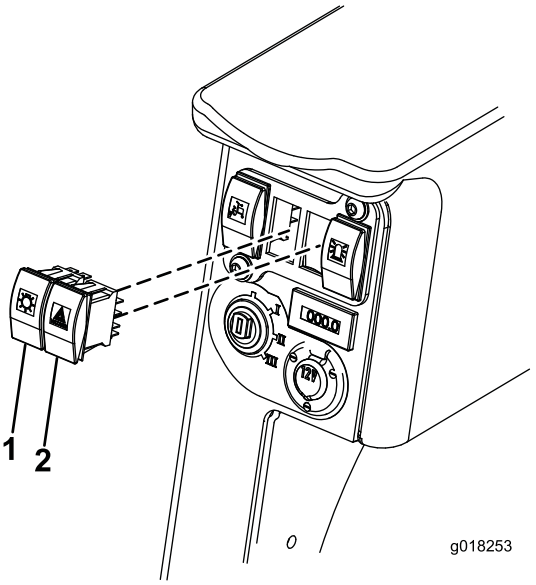


Figura 16

1. Interruptor das luzes
2. Interruptor de perigo

8. No painel de controlo, retire o tampão redondo e o tampão rectangular junto dele (Figura 17).

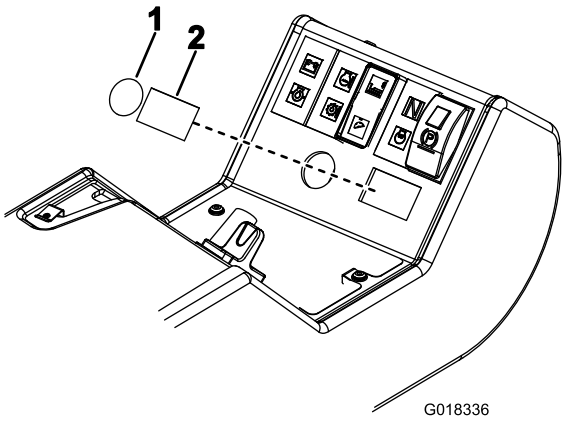


Figura 17

1. Tampão redondo – botão da buzina
2. Tampão rectangular – interruptor do indicador

9. Instale o autocolante da buzina alinhando as extremidades dos furos redondo e rectangular (Figura 18).

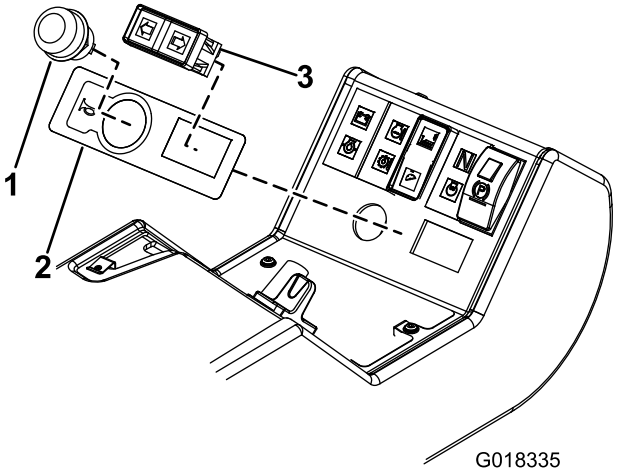


Figura 18

1. Botão da buzina
2. Autocolante da buzina
3. Interruptor do indicador de direcção

10. Instale o botão da buzina e o interruptor do indicador de direcção no painel de controlo (Figura 18). Instale o interruptor do indicador de direcção com os fios verde/vermelho na esquerda e os fios verde/branco na direita, como se mostra em Figura 19.

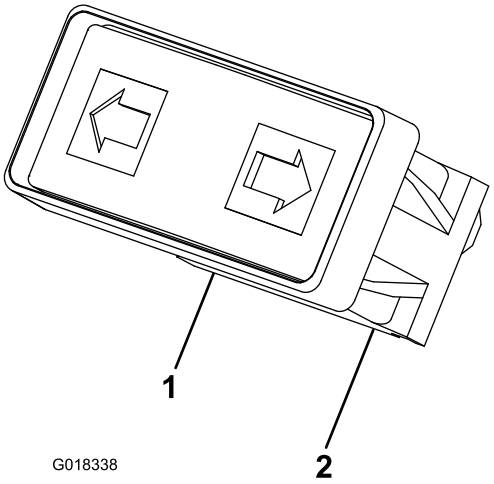


Figura 19

1. Verde/Vermelho
2. Verde/Branco

11. Ligue o interruptor do indicador de direcção ao fio do conector do painel de instrumentos. O conector do indicador é preto e encontra-se no fio mais comprido.
12. No painel de controlo, existe um fio rosa y preto/roxo para o botão da buzina; ligue-o ao botão da buzina.
13. Trabalhando sob a plataforma do operador, ligue o fio do conector do painel de instrumentos ao conector com vários pinos na cablagem eléctrica principal da máquina. Encontra-se na calha do chassis à direita da bomba de transmissão.
14. Una todos os cabos das luzes frontais, luzes traseiras e interruptor de pressão com braçadeiras de forma a que fiquem fixas e se evite que fiquem entaladas ou esfoladas.
15. Volte a ligar o cabo negativo da bateria.
16. Teste os interruptores no painel de controlo para assegurar que funcionam correctamente.
17. Volte a colocar o painel de controlo assegurando que nenhum conector se desligou e que não há cabos dobrados.
18. Desça e feche a cobertura do motor e plataforma do operador.

7

Instalação dos reflectores

Peças necessárias para este passo:

2	Reflector

Procedimento

Fixe um reflector de cada lado da cobertura do motor. Certifique-se de que a extremidade exterior de cada reflector adere 100 mm (4 pol.) de cada extremidade da cobertura do motor (Figura 20). Certifique-se de que a superfície está limpa antes de montar os reflectores.

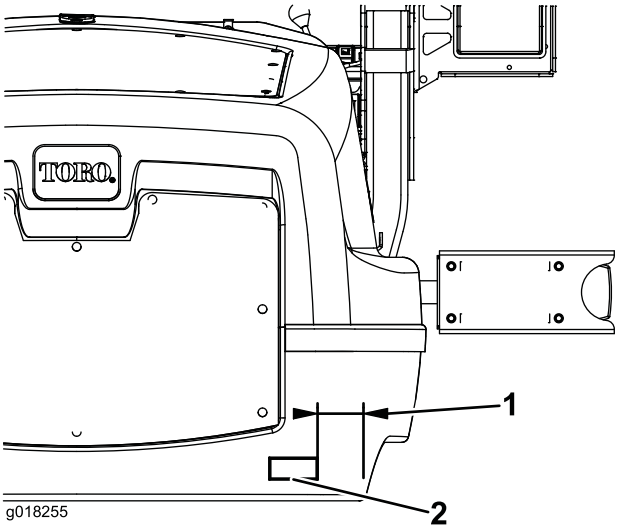


Figura 20

1. 100 mm
2. Reflector

8

Instalação da etiqueta de número de série

Peças necessárias para este passo:

1	Etiqueta de número de série

Procedimento

Fixe a etiqueta de número de série junto da etiqueta de número de série da máquina. Certifique-se de que a superfície está limpa antes de montar a etiqueta de número de série.

Funcionamento

Especificações

Tensão: 12 V

Ajustar os faróis

Utilizando os parafusos superiores mostrados em Figura 21, ajuste os faróis de acordo com as normas locais.

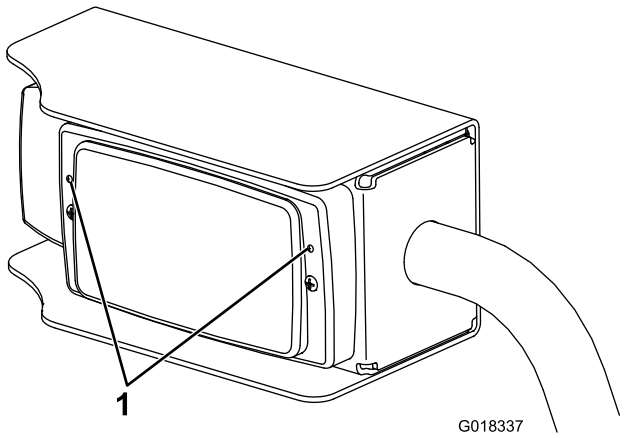


Figura 21

1. Parafusos de ajuste dos faróis

Operar os faróis

Símbolos das luzes

Os controlos das luzes estão marcados com os símbolos seguintes:

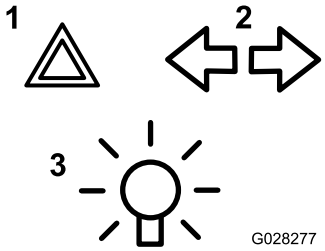


Figura 22

1. Aviso de perigo
2. Indicadores de direcção
3. Luzes – On/Off (ligar/desligar)

Luzes do marcador de posição (frontal e traseiro)

Pressione a parte superior do interruptor, o interruptor acende e as luzes do marcador frontal (vermelha) e traseira (branca) acendem.

Faróis

Rode o interruptor da ignição para a posição I para iluminar os faróis.

Luzes intermitentes de perigo

Pressione a parte superior do interruptor das luzes intermitentes de perigo, todas as 4 lâmpadas do indicador piscam. O interruptor de ignição não tem de estar ligado para que estas funcionem.

Indicadores de direcção

Com o interruptor de ignição na posição I, pressione o lado relevante do interruptor do indicador de direcção, as 2 lâmpadas do indicador desse lado da máquina piscam.

Luzes de travão

As luzes de travão acendem automaticamente quando a máquina está a desacelerar, ou seja, quando o pedal de controlo está a regressar a neutro, apenas quando se desloca na direcção para a frente.

Manutenção

Manutenção Geral

Importante: Substitua todas as partes gastas ou danificadas com peças genuínas Toro.

1. Verifique regularmente se todas as luzes estão a funcionar.
2. Certifique-se de que os faróis estão correctamente ajustados.
3. Limpe as luzes diariamente – evite utilizar produtos à base de solventes.

Substituir uma lâmpada

1. Retire a cobertura da lente.
2. Substitua a lâmpada.
3. Volte a colocar a cobertura da lente.
4. Ajuste as luzes; consulte Ajustar os faróis (página 11).

Notas:

Notas:

Declaração de incorporação

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as directivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
02917	315000001 e superiores	Kit de faróis com luzes de travão	KIT - ROAD LIGHTS W/BRAKE LIGHTS GM3400	Faróis e luzes de travão	2004/108/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão electrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos Toro aprovados como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as directivas relevantes.

Certificado:



David Klis
Gestor de Engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 24, 2014

Contacto técnico da EU:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Equiver	México	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipto	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe
A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja directamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma protecção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas actividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria protecção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também damos todos os passos para manter a precisão e o estado actual das informações pessoais.

Aceder a e corrigir as suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.

Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

The Toro Company e a sua afiliada, Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro (“Produto”) está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.
* Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização a menos que se encontrem com defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de arrefecimento, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (e.g. gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respectivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem The Toro Company nem Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indirectos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e pode ainda ter outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Protecção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

374-0253 Rev C